

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

№ ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГІТРИЇ

12 UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

March 19 – 2023 – 19 березня
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

№ 12
MARCH 19 2023



«Борітеся, поборете, Вам Бог помагає»
Свято Тараса Шевченка – Рідна Школа
Remembering Taras Shevchenko



Неділя 3-тя Великого посту.
Хрестопоклонна

«Хресту Твоєму поклоняємось, Владико, і святеє Воскресення Твоє славимо»

«Це поклоніння хрестові, що символізує радше не розп'яття Ісуса, а поклоніння хрестові, що дає життя людині. Він, що є наслідком смерті і воскресіння Христового, стає життєдайною силою. Усередині Великого посту його ставлять для того, щоб людина, яка пройшла половину великопосного часу, споглядаючи його в Хрестопоклонну неділю, могла йому поклонитися і його силою пройти наступну половину посту. Піснеспів цього дня «Хресту Твоєму, поклоняємось, Владико...» є хрестовоскресний, бо в ньому наголошується, що, з одного боку, хрест був інструментом смерті Христа, але, з іншого – він став кроком обожествлення людської істоти». (Отець Василь Рудейко,)

CHURCH BULLETIN

March 19 – 2023 – 19 березня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church
Церква Святого Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)
ПОРЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Ludmyla Terch (Family) **STREAMING**

March 19: 4th S. of Lent – 4 Н. Вел. Посту
No Liturgy at noon

Mon., March 20 березня, понеділок
7:00 AM +Michael Reinard (Mary Ann DuBois)

Tuesday, March 21 лютого, вівторок
10:00 AM +Ніна і Мирон Мельник (донька Оксана)

Wednesday, March 22 березня, середа
12:00 PM Presancified gifts - Нап. Освячені Дари
Сорокоусти – Sorokousty
5:00 PM Presancified gifts - Нап. Освячені Дари
Poklony – Great Canon of St. Andrew Cr.

Thursday, March 23 березня, четвер
4:00 PM BIBLE MEETING in English
6:15 PM LITURGY FOR UKRAINE
ЛІТУРГІЯ ЗА ПЕРЕМОГУ УКРАЇНИ

Friday, March 24 березня, п'ятниця
5:00 PM Presancified gifts - Нап. Освячені Дари

Annuntiation – Благовіщення →
Saturday, March 25 березня, субота

9:00 AM For Parishioners – За Парохіян
4:30 PM +Osypa Deneka (Deneka Family) **STREAMING**

March 26: 5th S. of Lent – 5 Н. Вел. Посту
12:00 PM Children's Liturgy

Eternal Light burns for
PEACE & VICTORY IN UKRAINE



Вічне світло в честь Пречис-
тої Діви Марії Горить за МИР
в Україні і ПЕРЕМОГУ

19 березня: 3 Н. Посту **STREAMING**

10:00 р. +Ангелина і Володимир Пасіка
(родина Правак)

26 березня: 4 Н. В. Посту **STREAMING**

10:00 р. +Ігор Мороз (Ганя і Микола Швець)
12:00 Дитяча Літургія

Fr. Vasyl Colopelnic will come
to St. Nicholas Church Hall
Saturday May 6, 2023, from 9 to 12.
(not March 18 as announced before).
Catechists and all interested
Are invited to join:
Everybody welcome.



Christina H. Arthurs, Attorney
716.853.5100 or carthurs@lippes.com
Estate Planning & Probate | Real Estate
Immigration | Corporate

Lippes Mathias
Wexler Friedman LLP
Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.
lippes.com
Attorney Advertising.
Prior results do not guarantee a similar outcome.

KARYCZAK'S
AUTOMOTIVE
995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220

Dayton COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION • FOREIGN & DOMESTIC CARS • TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS • WHEEL ALIGNMENTS & TIRES • BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES • MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

TIRES

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574 FAX 825-7428 827-8895

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church

BUSZKA FUNERAL HOME
COMMITMENT TO CARING

Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski
2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buskafuneralhome.com
Another location at:
2085 Union Rd., West Seneca one block North of Clinton.
New spacious location fresh and modern facility.
Onsite Chapel separate from large viewing rooms.
Lower level has a new café plus reception hall for family use.

Сердечна подяка усім спонзорам!

Howard Hanna
Real Estate Services
Ask me about the 100% Money Back Guarantee!

JENNY PFEIFFER-NOWADLY
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Road • Depew, NY 14043
Cell: 716.523.6693
Office: 716.656.8999 • Fax: 716.825.4911
jennypfeiffer@howardhanna.com
HowardHanna.com

PHONE 893-1025

Fusani & Kuhn's Monuments, Inc.

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

ASK FOR TOM

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak
FUNERAL HOME
Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.
Buffalo, 14210 Cheektowaga, 14206

Thanks are extended to all Sponsors!

MARY KAY

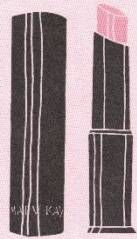
The Best Times to Reach Me
Call me any time!
I look forward to
hearing from you.

Ulana Scheidle
Independent Beauty Consultant

3498 Stevenson Court
Wheatfield NY 14120
(716) 628-7882

uscheidle@verizon.net
www.marykay.com/uscheidle

MARY KAY



EURO DELI AND GIFTS

www.eurodelisausage.com



LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:

Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130
2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495



UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION / УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS | ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org	Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org
Business Hours Closed Wednesdays, Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Friday / ' 9:30 am - 6 pm Saturday / 9 am - 1 pm	Business Hours Closed Mondays, Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm Friday / ' 9:30 am - 6 pm Saturday / 9 am - 1 pm

Membership subject to eligibility.
Federally insured by NCUA.

DNIPRO / ДНІПРО



Ukrainian Cultural Center
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com
facebook.com/DniproUkrainianCulturalCenter

Lounge is OPEN every Friday 5-9 pm.
Підтримайте Ваш Народний Дім

The League of Ukrainian Catholics
Ukrainian Catholic Bishops of the US

Reflections for Great Lent

Online Spiritual Retreat
Sunday, March 19th, 2023
4:00 pm EST

- * **Hope:** Understanding To What God Has Called Us
- * **Forgiveness as The First Step:** Healing Wounds & Trauma
- * **Love Instead of Fear:** Attention To The Poor and Marginalized
- * **Joy & The Gift of Family:** Nurturing the Domestic Church

Register at LeagueofUkrainianCatholics.org

SAVE THE DATE:

Join us as we celebrate the 90th Anniversary of the founding of the League of Ukrainian Catholics.
Friday, September 22 -
Sunday, September 24.

Friday, September 22 - Welcome Party, J's White Elephant

Saturday, September 23 - 90th Anniversary Banquet - J's White Elephant

Sunday, September 24 - 10:00 Liturgy with luncheon to follow in the church hall

More details to follow.

PROGRAM

- 4:00 pm **WELCOME, INTRODUCTION AND OPENING PRAYER**
Father Marijan Procyk, National Spiritual Director, League of Ukrainian Catholics
- 4:15 pm **HOPE:** Understanding To What God Has Called Us
Bishop Bohdan Danylo
Eparchy of St. Josaphat, Parma
- 4:30 pm **FORGIVENESS AS THE FIRST STEP:** Healing Wounds & Trauma
Metropolitan Archbishop Borys Gudziak,
Archeparchy of Philadelphia
- 4:45 pm **LOVE INSTEAD OF FEAR:** Attention To The Poor and Marginalized
Bishop Paul Chomnycky
Eparchy of Stamford
- 5:00 pm **JOY & THE GIFT OF FAMILY:** Nurturing the Domestic Church
Bishop Benedict Aleksiychuk,
Eparchy of Chicago
- 5:15 pm Reflections, Discussions, Questions, Answers

May the God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, give you a spirit of wisdom and perception of what is revealed, to bring you to full knowledge of him. May he enlighten the eyes of your mind so that you can see what hope his call holds for you, how rich is the glory of the heritage he offers among his holy people (Eph 1:17-18).

81 конвенція Ліги Українців Католиків, з нагоди 90-ліття існування Ліги, яка заснована в день Переображення Господнього, 19 серпня 1933 року в Шикаго, відбудеться тут в нас від 22 до 24 вересня цього року. Якщо ви хотіли би стати членами Ліги, у цей ювілейний рік, і допомогти відповідно приготувати цьогорічну конвенцію, просимо зголоситися.

Подаємо тут інформації про розважання на Великий Піст жке приготували Ліга Католиків разом з нашим єпископами. Просимо перечитати повищі інформації по англійськи.

Щоб за реструватися просимо піти на:

<https://leagueofukrainiancatholics.org/>

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE

RED STAR

Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540
Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185
112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY, 14150
FAX: (716) 260-1254
www.redstarautomotive.com

Sunday, April 2nd
11am – 5pm



at Holy Trinity Ukrainian
Orthodox Church Hall
200 Como Park Ave. Cheektowaga, NY

AID FOR UKRAINE Fundraiser

- PIEROGI - VARENYKY
- SAUERKRAUT & SAUSAGE
- CABBAGE ROLLS
- CAKES AND COOKIES
- PASKA - EASTER BREAD
- THEME BASKETS

Make checks payable to: Aid for Ukraine UFCU Account # 1101037710
c/o Ukrainian Federal Credit Union, 562 Genesee St. Buffalo, NY 14204
Or donate to: [PayPal.com/fundraiser/charity/1438034](https://www.paypal.com/fundraiser/charity/1438034)
www.UkrainiansofBuffalo.com



Sponsored by Buffalo Area Ukrainian Churches and Organizations



DNIPRO UKRAINIAN CULTURAL CENTER

Pysanka Workshop

LEARN HOW TO MAKE UKRAINIAN EASTER EGGS
AND SUPPORT UKRAINE

Sunday, March 26 2-4 pm

Doors open 1:30
562 Genesee St, Buffalo, NY

Instruction by Pysanka Artist Katie Felton
Limited seating
Supplies and light refreshments included.
Tickets: \$40

Purchase tickets online:
bit.ly/UkrEgg



Members of the Niagara Frontier Council, League of Ukrainian Catholics has agreed to chair the Theme Basket Raffle at the upcoming Fundraiser to benefit Ukraine on April 2. If you would like to donate a basket, or money for a basket, you can bring your donation to the Church hall by March 25. Checks can be made out to St Nicholas and put in the collection box. Please write fundraiser or theme basket on the envelope. Thank you for your help in making this fundraiser a success. **LUC MEMBERS**



Ліга Українців Католиків збирає кошики або гроші на кошики для зібрання коштів для України, яке відбудеться у неділю, 2 квітня у залі Православної Церкви Пресвятої Трійці.

Молитва св. Єфрема

Господи і Владико життя мого, духа лінивства, недбалости, властолюб'я і пустослов'я віджини від мене. (поклін)

Духа чистоти, покори, терпеливості і любови даруй мені слугі твоєму. (поклін)

Так, Господи царю, дай мені бачити провини мої, і не осуджувати брата мого ні сестри моєї, бо ти благословен єси на віки вічні. Амінь! (поклін)

Prayer of St. Ephrem

O Lord and Master of my life, Take away from me the will to be lazy and to be sad, the desire to get ahead of other people, to boast and brag. (profound bow)

Give me instead, a pure and humble spirit, the will to be patient with other people and to love them. (profound bow)

Let me realize my own mistakes, and keep me from judging the things other people do. For you are blessed, now and forever, Amen. (profound bow)



- CHURCH KITCHEN is now **CLOSED** Check with us later.
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall.

See you there!

HAVE A BLESSED DAY!!!

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from



us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

Ukrainian American Freedom Foundation

501C3 Tax Deductible Charity accepting donations.

Renovate
Dnipro



Humanitarian
Aid to Ukraine

UAFF-Dnipro 562 Genesee St. Buffalo, NY 14204

www.UkrainiansOfBuffalo.com

facebook.com/UkrainiansOfBuffalo.com

(716) 847-1281

Організація Оборони Чотирьох Свобід України

ODFFU – Buffalo, NY – Branch # 22

Emil Bandriwsky, President

CHURCH BULLETIN is published weekly.
Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)

Par. E-Mail: - stnbuffalo@gmail.com
Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>
Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319

Kitchen: 852-1908

→ In Emergency call: (716) 830-3920

Fr. Robert Moreno: (716) 462-7085

Confession: Before Liturgies
Сповідь: Перед Св. Літургіями
Baptism: By appointment
Хрещення: За домовленням *
Marriage: Contact 6 months in advance
Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
See bulletin for scheduled dates.

Ministry to the sick – Опіка над хворима
Family members should call the Rectory
Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

**Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.
Просимо закликати якщо ви у
лічниці, або приковані до ліжка!**

8. Russia's invasion of Ukraine has led to the mass death of Russian citizens fighting as soldiers in its war of aggression. Some 200,000 Russians have been dead or maimed. This is, of course, simply Russian policy. It is Russian policy to send young Russians to die in Ukraine.

9. War crimes, trauma, and guilt. This war means that a generation of young Russians, those who survive, will be involved in war crimes, and will be wrapped up in trauma and guilt for the rest of their lives. That is great harm to Russian culture.

All of this harm to Russians and to Russian culture has been achieved by the Russian government itself, mostly in the course of the last year. So if we were sincerely concerned about harm to Russians, these are the some of the things that we would think about. But perhaps the worst Russian policy with respect to Russians is the last one.

10. The sustained training or education of Russians to believe that genocide is normal. We see this in the president of Russia's repeated claims that Ukraine does not exist. We see this in genocidal fantasies on Russian state media. We see this in a year of state television reaching millions or tens of millions of Russian citizens every day. We see this when Russian state television presents Ukrainians as pigs. We see this when Russian state television presents Ukrainians as parasites. We see this when Russian state television presents Ukrainians as worms. We see this when Russian state television presents Ukrainians as Satanists or as ghouls. We see this when Russian state television proclaims that Ukrainian children should be drowned. We see this when Russian state television proclaims that Ukrainian houses should be burned with the people inside. We see this when people appear on Russian state television and say: "They should not exist at all. We should execute them by firing squad." We see this when someone appears on Russian state television and says "we will kill 1 million, we will kill 5 million, we can exterminate all of you," meaning all of the Ukrainians.

Now, if we were sincerely concerned about harms to Russians, we would be concerned about what Russian policy is doing to Russians. The claim that

Ukrainians are "russophobes" is one more element of Russian hate speech in Russian state television. In Russian media, those other claims about Ukrainians are intermixed with the claim that Ukrainians are russophobes. So, for example, in the statement on Russian state television where the speaker proposed that all Ukrainians be exterminated, his reasoning was that they should all be exterminated because they exhibit "russophobia."

The claim that Ukrainians have to be killed because they have a mental illness known as "russophobia" is bad for Russians, because it educates them in genocide. But of course, such a claim is much worse for Ukrainians...

The term "russophobia" is being used in this setting to advance the claim that the imperial power is the victim, even as the imperial power, Russia, is carrying out a war of atrocity. This is historically typical behavior. The imperial power dehumanizes the actual victim, and claims to be the victim. When the victim (in this case Ukraine) opposes being attacked, being murdered, being colonized, the empire says that wanting to be left in peace is unreasonable, an illness. This is a "phobia."

This claim that the victims are irrational, that they are "phobic," that they have a "phobia," is meant to distract from the actual experience of the victims in the real world, which is an experience, of course, of aggression and war and atrocity. The term "russophobia" is imperial strategy designed to change the subject from an actual war of aggression to the feelings of the aggressors, thereby suppressing the existence and the experience of the people who are most harmed. The imperialist says: "We are the only people here. We are the real victims. And our hurt feelings count more than other people's lives." ...

Claiming to be the victim when you are in fact the aggressor is not a defense. It is actually part of the crime. Hate speech directed against Ukrainians is not part of the defense of the Russian Federation or its citizens. It is an element of the crimes that Russian citizens are committing on Ukrainian territory...

Святий Великий піст — це час особливого внутрішнього й зовнішнього вмертвіння і покути. Оскільки ця духовна боротьба триває довгий час, то звичайно буває так, що перші дні чи тижні посту ми практикуємо його ревно й мужньо, але відтак помалу фізично й душевно вичерпуємося, ослаблюємося і знеохочуємося. Свята Церква, знаючи про немічність і нестійкість людської природи, ставить посеред посту перед нашими очима надзвичайно могутню спонуку до витривалої духовної боротьби, якою є святий хрест.

У третю неділю посту, у середпістя, свята Церква для збадьорення і підкріплення нашого духа наказує по-особливому почитати святий Господній хрест. Звідси й назва цієї неділі — Хрестопоклонна.

Святий хрест має пригадати безконечну Божу любов до нас, Христові страждання задля нас і наш обов'язок мужньо нести свій хрест щоденного життя. До всіх нас звертається Ісус Христос: "Коли хто хоче йти за мною, нехай себе зречеться, візьме щодня на себе хрест свій і йде за мною... Хто не несе хреста свого і не йде слідом за мною — не може бути моїм учнем" (Лк. 9, 23 і 14, 27).

ДУХОВНЕ ЗНАЧЕННЯ ХРЕСТОПОКЛОННОЇ НЕДІЛІ

Богослуження цієї неділі майже нічого не говорять нам про хрест як символ терпіння, покути чи пониження, а радше величають святий хрест як символ радості, символ перемоги і тріумфу, що завершує світле Воскресення.

Основний гімн цієї неділі — пісня "Хресту Твоєму поклоняємось, Владико, і святее Воскресення Твоє славимо". Звідки ця велична пісня? Її взято з молитви "Воскресеніє Христово видівши..." — воскресної утрені Великодня. Цю молитву читають також на кожній недільній утрені. Вона дуже давня, бо її містить уже утреня Пасхи й недільна утреня IX сторіччя. Її мають і найдавніші богослужби атонських монастирів. У тій пасхальній, глибоко догматичній молитві з'являються якраз слова: "Хресту Твоєму..."

Митрополит Андрей Шептицький у своєму посланні "Про почитання святого хреста" каже: "Не

можна яскравіше й величавіше представити суті почитання хреста, як це представлено у Хрестопоклонну неділю. Наш обряд завжди лучить це почитання з почитанням Воскресення: "Хресту Твоєму поклоняємось, Владико, і святее Воскресення Твоє славимо". Це християнське поняття хреста. Поза ним християнин бачить славу воскресення і радості вічного блаженства".



Страсті Христові

Стихири вечірні й утрені, канон, сідалські цієї неділі — це великий гімн слави на честь Господнього хреста. "Радуйся, життєдайний хресте, — співаємо на великій вечірній, — прегарний раю Церкви, дерево безсмертя, що дало нам насолоду вічної слави, і яким проганяються маси бісів, радуються ангельські хори і збори вірних празнують. Ти непереможна зброє, непорушна кріпосте, перемого царів, славо священників, дозволюй і нам осягнути Христові страсті й велику милість.

Радуйся, життєдайний хресте, благочестя непереможна побідо, райська брамо, захороно вірних, Церкви забороло. Тобою тлінність знищилася і пропала, переможене царство смерти, і ми піднесли від землі до неба. Ти зброя непереможна, бісів побіднику, славо мучеників, справжня окрасо преподобних, пристане спасення, даруй світові велику милість”.

“Сьогодні день торжества, — читаємо в 1-й пісні канону утрени, — Воскресенням Христовим зникла смерть, засяла зоря життя, Адам устав і торжествує радісно, тож радіймо, співаючи побідну пісню”.

ОБРЯД ПОЧИТАННЯ СВЯТОГО ХРЕСТА

Урочисте поклоніння святому хресту на утрени цієї неділі відбувається так:

У переддень празника гарно прибраний квітами святий хрест виносять після вечірні з захристії на престол. Наступного дня на утрени в часі великого славословія священник бере святий хрест з престола, кладе його собі на голову, виносить на середину церкви і ставить на тетраподі. Тепер співають тропар “Спаси, Господи...”, після нього співають тричі “Хресту Твоєму...” і кожного разу усі роблять доземний поклін. Під час співу хресних стихир усі побожно цілують святий хрест.

Ось одна зі стихир, яку співають при почитанні святого хреста: “Прийдіть, вірні, поклонімся животворному дереву, на яким Христос Цар слави, добровільно руки простерши, підніс нас до первісного блаженства, що його перед тим через розкіш був украв ворог і спричинив наше прогнання від Бога. Прийдіть, вірні, поклонімся дереву, яким ми вдостоїлися розтрити голови невидимих ворогів. Прийдіть, усі країни народів, і Господній хрест піснями звеличаймо: Радуйся, хресте, упавшого Адама совершенно спасення. Тобою величаються наші найвірніші царі, бо Твоєю силою сильно перемагають ізраїльських людей. Тебе сьогодні ми християни зі страхом цілуємо, на Тобі розп’ятого Бога славимо, кажучи: Господи, розп’ятий на хресті, помилуй нас, бо Ти благий і чоловіколюбець”.

Цього дня, замість “Святий Боже”, співаємо на Літургії “Хресту Твоєму...”. Цю пісню на честь

святого хреста співаємо після кожної відправи цілий тиждень аж до п’ятниці і при тому поклоняємося святому хрестові та побожно його цілуємо.



Справді, Хрестопоклонна неділя вчить нас розуміти велике значення святого хреста для нас не тільки в часі посту, але і для нашого цілого життя. Ця неділя показує нам, що де хрест, там сила, там перемога, там спасення і там запевнене воскресення до вічного щасливого життя.

Для більшої заохоти до почитання і любови святого хреста часто пригадуємо собі ті глибокі думки, що вийшли з уст великого почитателя святого хреста святого Єфрема Сирина († 373): “Хрест — воскресення мертвих. Хрест — надія християн. Хрест — жезл кульгавих. Хрест — потіха бідних. Хрест — скинення гордих. Хрест — надія безнадійних. Хрест — кермо для плаваючих. Хрест — пристань для гонених бурю. Хрест — батько для сиріт. Хрест — потіха для терплячих. Хрест — охоронець для юнаків. Хрест — слава для мужчин. Хрест — вінець для старців. Хрест — невинність для дівочь... Хрест — хліб для голодних і джерело для спрагнених... Тож кладімо животворний хрест на чоло, на очі, на уста і на свої груди... Ні на одну годину, ні на один момент не залишаймо хреста та без Нього нічого не робім, але чи спимо чи встаємо, чи працюємо, чи їмо чи п’ємо, чи йдемо в дорогу, чи плаваємо по мор’ю, чи переходимо ріки — усі свої члени ми повинні оздобляти животворним хрестом”.

о. Юліян Катрій, ЧСВВ. “Пізнай свій обряд”

Playing the Victim

Testimony to the United Nations Security Council on Russian hate speech by Timothy Snyder

(This is the text of my briefing of The United Nations Security Council this morning, 14 March 2023, for a session called by the Russian Federation to discuss "russophobia." If you wish to quote me exactly as I spoke, you might wish to check against the video of the session, which for now is available here.)

Ladies and gentlemen, I come before you as a historian of the region, as a historian of eastern Europe, and specifically as a historian of mass killing and political atrocity. I am glad to be asked to brief you on the use of the term "russophobia" by Russian state actors. I believe that such a discussion can clarify something about the character of Russia's war of aggression in Ukraine and Russia's illegal occupation of Ukrainian territory. I will speak briefly and confine myself to two points.

My first point is that harm to Russians, and harm to Russian culture, is primarily a result of the policies of the Russian Federation. If we are concerned about harm to Russians and Russian culture, then we should be concerned with the policies of the Russian state.

My second point will be that the term "russophobia," which we are discussing today, has been exploited during this war as a form of imperial propaganda in which the aggressor claims to be the victim. It has served this last year as a justification for Russian war crimes in Ukraine.

Let me begin from the first point. The premise, when we discuss "russophobia," is that we are concerned about harm to Russians. That is a premise that I certainly share. I share the concern for Russians. I share the concern for Russian culture. Let us recall, then, the actions this last year which have caused the greatest harm to Russians and to Russian culture. I'll briefly name ten.

1. Forcing the most creative and productive Russians to emigrate. The Russian invasion of Ukraine has caused about 750,000 Russians to leave Russia, including some of the most creative and productive people. This is irreparable harm to

Russian culture, and it is the result of Russian policy.

2. The destruction of independent Russian journalism so that Russians cannot know the world around them. This, too, is Russian policy, and causes irreparable harm to Russian culture.

3. General censorship and repression of freedom of speech in Russia. In Ukraine, you can say what you like in either Russian or Ukrainian. In Russia, you cannot.

If you stand in Russia with a sign saying "no to war," you will be arrested and very likely imprisoned. If you stand in Ukraine with a sign that says "no to war," regardless of what language it is in, nothing will happen to you. Russia is a country of one major language where you can say little. Ukraine is a country of two languages where you may say what you like.

When I visit Ukraine, people report to me about Russian war crimes using both languages, using Ukrainian or using Russian as they prefer.

4. The attack on Russian culture by way of censoring schoolbooks, weakening Russian cultural institutions at home, and the destruction of museums and non-governmental organizations devoted to Russian history. All of those things are Russian policy.

5. The perversion of the memory of the Great Fatherland war by fighting a war of aggression in 2014 and 2022, thereby depriving all future generations of Russians of that heritage. That is Russian policy. It has done great harm to Russian culture.

6. The downgrading of Russian culture around the world, and the end of what used to be called "ruskiy mir," the Russian world abroad. It used to be the case that there were many people who felt friendly to Russia and the Russian culture in Ukraine. That has been brought to an end by two Russian invasions. Those invasions were Russian state policy.

7. The mass killing of Russian speakers in Ukraine. The Russian war of aggression in Ukraine has killed more speakers of Russian than any other action by far.